






Verrechnungssätze unserer Dienstleistungen

<p>Angebotsnummer: Ihr Ansprechpartner: Heiko Lossau Tel. 0451-4998554 info@iftuk.de</p> <p>Datum: 20.11.2008</p>		
		
		<p>Ingenieurbüro Lossau Lohstr. 42 23617 Stockelsdorf Tel.: + 49 (0) 451/4998554 Fax: + 49 (0) 451/4988058 E-Mail: info@iftuk.de Web: www.iftuk.de</p>

Inhaltsverzeichnis

Dienstleistungen und Preise	3
Dokumentation	3
Übersetzungen	3
Translation Memory.....	4
Sprachtraining	4
Zahlungsbedingungen	4
Mehrwertsteuer.....	4
Währung	4
Zahlung	4
Rechtliches	4
Angebotsgültigkeit	4
Eigentumsvorbehalt.....	4
Erfüllungsort/Gerichtsstand	4

Dienstleistungen und Preise

Dokumentation

Wir unterstützen Sie gerne bei der Erstellung Ihrer technischen Dokumentation.

Leistungen:

- Berufserfahrene Ingenieure als Redakteure
- PDF-Formatierungen und Aufbereitung
- Termingerechte und gleichbleibende Qualität
- Lieferung auf Datenträger oder als Kopiervorlage

Dokumente:

- Betriebsanleitungen, Handbücher und Ersatzteillisten
- Gefahrenanalysen
- Online-Dokumentation
- Strichgrafiken

Arbeitsstunde

40,00 € pro Stunde

Übersetzungen

Leistungen:

- Diplomierte und berufserfahrene Übersetzer/ innen
- Zeitgemäße Kommunikationstechnik
- Layoutübernahme
- Termingerechte und gleichbleibende Übersetzungsqualität

Sprachen:

- Englisch
- Französisch
- Portugiesisch
- Spanisch
- Italienisch
- Niederländisch
- Dänisch
- Finnisch
- Schwedisch
- Polnisch
- Tschechisch
- Russisch
- Griechisch
- Türkisch

Sachgebiete

- Verfahrenstechnik
- Maschinenbau
- Kommunikationstechnik
- Elektrotechnik
- Informationstechnik

Englisch	1,00 € - 1,20 € pro Normzeile*
Polnisch	1,00 € - 1,30 € pro Normzeile
Russisch	1,00 € - 1,30 € pro Normzeile
Französisch	1,10 € - 1,30 € pro Normzeile
Niederländisch	1,10 € - 1,30 € pro Normzeile
Portugiesisch	1,10 € - 1,40 € pro Normzeile
Spanisch	1,10 € - 1,40 € pro Normzeile
Italienisch	1,10 € - 1,40 € pro Normzeile
Dänisch	1,10 € - 1,40 € pro Normzeile
Finnisch	1,10 € - 1,40 € pro Normzeile
Schwedisch	1,10 € - 1,40 € pro Normzeile
Türkisch	1,10 € - 1,40 € pro Normzeile
Griechisch	1,10 € - 1,40 € pro Normzeile

* : Normzeile = 55 Anschläge

Translation Memory

Die Übersetzungen werden mit dem Translation Memory System „Trados“ durchgeführt. Dabei werden die Übersetzungen satzweise in einer Datenbank abgelegt und bei Folgeübersetzungen herangezogen. So reduzieren sich die Übersetzungskosten bei weiteren Übersetzungen, die wir für Ihr Haus erstellen.

Übersetzungen, die auf Basis eines Translation-Memory-Systems durchgeführt werden	40,00 € pro Stunde
---	--------------------

Sprachtraining

Leistungen:

- Qualifizierte Trainer/ innen mit mehrjähriger Berufserfahrung
- Individuelle Kursgestaltung
- Flexible Terminlegung
- Firmenspezifische Inhalte
- Qualifizierte Teilnahmenachweise

Trainingsmodule:

- Anfängerkurse
- Aufbaukurse
- Technisches Englisch
- Wirtschaftsenglisch
- Englisch für das Sekretariat
- Intensivkurse nach Themenvorgabe

Anfänger- und Aufbaukurse	40,00 € pro Unterrichtseinheit *
Wirtschaftsenglisch	40,00 € pro Unterrichtseinheit
Technisches Englisch	40,00 € pro Unterrichtseinheit
Intensivkurse nach Themenvorgabe	auf Anfrage

*: Unterrichtseinheit = 45 Minuten

Zahlungsbedingungen

Mehrwertsteuer

Alle genannten Preise verstehen sich zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Währung

Alle Preisangaben in EUR.

Zahlung

Zahlung innerhalb von 20 Tagen nach Rechnungserhalt netto.

Rechtliches

Angebotsgültigkeit

Angebote sind gültig für 2 Monate ab dem angegebenen Angebotsdatum.

Eigentumsvorbehalt

Die gelieferten Waren, Dokumente oder Daten bleiben bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher Forderungen unser Eigentum. Das Urheberrecht liegt bei uns. Erst mit der vollständigen Bezahlung gehen sämtliche urheberrechtlichen Nutzungsrechte an Sie über.

Erfüllungsort/Gerichtsstand

Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle aus dem Vertragsverhältnis entstehenden Ansprüche und Rechtsstreitigkeiten ist Lübeck. Das Vertragsverhältnis unterliegt dem deutschen Recht.